

Semàntica i Pragmàtica de la Llengua Francesa

2014/2015

Codi: 103354

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2502533 Estudis Francesos	OB	3	2
2501856 Estudis de Francès i Català	OB	2	2
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OB	2	2
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OB	2	2
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	1	2
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OB	2	2

Professor de contacte

Nom: Xavier Blanco Escoda

Correu electrònic: Xavier.Blanco@uab.cat

Utilització de llengües

Llengua vehicular majoritària: francès (fre)

Prerequisits

No s'escau.

Objectius

L'assignatura Semàntica i pragmàtica de la llengua francesa forma part de la formació nuclear dels estudiants del Grau d'Estudis Francesos i es tracta, per tant, d'una assignatura obligatòria.

En aquesta assignatura, inclosa en la matèria Lingüística francesa, es pretén dotar l'estudiant dels recursos necessaris per a dur a terme l'anàlisi semàntica i pragmàtica de documents actuals en llengua francesa tant en la seva dimensió oral com escrita. En acabar l'assignatura l'estudiant hauria d'haver assolit el nivell B2 del Marc europeu comú de referència per a les llengües.

Competències

- Demostrar que coneix i és capaç d'aplicar les tècniques d'expressió oral i escrita en llengua francesa.
- Demostrar que coneix la gramàtica de la llengua francesa.
- Demostrar que coneix les metodologies i la terminologia associada a l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
- Desenvolupar un pensament i un raonament crítics i saber comunicar-los de manera efectiva, tant en les llengües pròpies com en una tercera llengua.
- Que els estudiants hagin desenvolupat aquelles habilitats d'aprenentatge necessàries per emprendre estudis posteriors amb un alt grau d'autonomia.
- Que els estudiants puguin transmetre informació, idees, problemes i solucions a un públic tant especialitzat com no especialitzat.

- Que els estudiants sàpiguin aplicar els coneixements propis a la seva feina o vocació d'una manera professional i tinguin les competències que se solen demostrar per mitjà de l'elaboració i la defensa d'arguments i la resolució de problemes dins de la seva àrea d'estudi.
- Respectar la diversitat i la pluralitat d'idees, persones i situacions.

Resultats d'aprenentatge

1. Analitzar i aplicar la terminologia i els diferents conceptes de l'estudi gramatical de la llengua francesa.
2. Analitzar, aplicar les metodologies i la terminologia específica de l'anàlisi lingüística de la llengua francesa.
3. Emmarcar tipològicament els principals fenòmens de la llengua francesa i relacionar-los amb fenòmens similars d'altres llengües romàniques.
4. Expressar-se eficaçment aplicant els procediments argumentatius i textuais en els textos formals i científics
5. Fer anàlisis i comentaris lingüístics en els diferents àmbits d'estudi (fonètica, fonologia, morfologia, lexicologia i semàntica) de la llengua francesa.
6. Identificar les idees principals i les secundàries i expressar-les amb correcció lingüística.
7. Produir discursos orals en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació (Nivell B2).
8. Produir textos escrits en llengua francesa adequats a diferents situacions de comunicació (Nivell B2).
9. Relacionar els elements i els factors que intervenen en el desenvolupament dels processos històrics
10. Resoldre problemes de manera autònoma.
11. Treballar en equip respectant les diverses opinions.

Continguts

1. Le signe linguistique et l'unité lexicale
2. La morphologie lexicale
3. La structure du lexique
4. Le sens lexical et le sens grammatical
5. Les réseaux lexicaux
6. La description du sens
7. La pragmatique

Metodologia

En l'assignatura de Semàntica i pragmàtica de la llengua francesa es dirigirà l'aprenentatge mitjançant el següent conjunt de tècniques i accions:

- Classe magistral amb suport TIC i discussió col·lectiva
- Anàlisi de fenòmens lèxics, semàntics i pragmàtics
- Lectura comprensiva de textos
- Realització d'exercicis individuals i en grup
- Realització d'activitats autònomes: exercicis, preparació de les proves, lectures, redaccions, recerca d'informacions a Internet...
- Intercanvis a classe (professor-estudiant, estudiant-estudiant)
- Proves escrites i/o orals

Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes magistrals amb suport TIC	10	0,4	1, 2, 3, 5, 9
Tipus: Supervisades			
tutories i exercicis entorn virtual	10	0,4	
Tipus: Autònomes			
Estudi i lectures proposades	77	3,08	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Avaluació

L'avaluació del curs serà contínua, i inclourà la feina feta al llarg del curs, tant les diverses proves com els treballs lliurats durant tot el semestre.

- Es considerarà com a 'no presentat' si l'alumne ha lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i ha realitzat menys del 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà.

- La reavaluació sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació contínua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (sempre i quan hagin lliurat més de 30% dels treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe).

El plagiat: El plagiat total i parcial de qualsevol dels exercicis es considerarà automàticament un SUSPENS (0) de l'exercici plagiat. PLAGIAR és copiar de fonts no identificades d'un text, sigui una sola frase o més, que es fa passar per producció pròpia (això inclou copiar frases o fragments d'Internet i afegir-los sense modificacions al text que es presenta com a propi), i és una ofensa greu.

Casos particulars: Els estudiants francòfons hauran de complir les mateixes condicions d'avaluació que la resta d'estudiants. La responsabilitat del seguiment de les activitats formatives i d'avaluació recau exclusivament en l'estudiant.

Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Examen 1	30%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Examen 2	30%	1,5	0,06	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Treball escrit o exposició oral	40%	50	2	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11

Bibliografia

Cerquiglini, Bernard, Jean-Claude Corbeil, Jean-Marie Klinkenberg et Benoît Peeters (dir.) (2000). Le français dans tous ses états, collection « Champs », n° 502, Paris, Flammarion.

Du Marsais, César Chesneau (1730). Des tropes ou Des différents sens dans lesquels on peut prendre un même mot dans une même langue, Paris, Veuve de J.-B. Brocas.

Ducrot, Oswald (1972). Dire et ne pas dire. Principes de sémantique linguistique, deuxième édition corrigée et augmentée (1980), collection « Savoir », Paris, Hermann.

Gougenheim, Georges, René Michéa, Paul Rivenc et Aurélien Sauvageot (1967). L'élaboration du français fondamental, Paris, Didier.

Huot, Hélène (2005). La morphologie. Forme et sens des mots du français, 2e éd., collection « Coursus », Paris, Armand Colin.

Jakobson, Roman (1963). Essais de linguistique générale, Paris, Éditions de Minuit.

Kleiber, Georges (1999). Problèmes de sémantique. La polysémie en questions, collection « Sens et structure », Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion.

Mel'čuk, Igor (1993). Cours de morphologie générale, vol. 1, Montréal/Paris, Les Presses de l'Université de Montréal/CNRS Éditions.

Mel'čuk, Igor (2003). « Collocations dans le dictionnaire », dans Thomas

Mel'čuk, Igor, André Clas et Alain Polguère (1995). Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire, Louvain-la-Neuve, Duculot.

Mel'čuk, Igor et Alain Polguère (2008). « Prédicats et quasi-prédicats sémantiques dans une perspective lexicographique », Revue de linguistique et de didactique des langues (Lidil), vol. 37, Zlatka Guentchéva et Iva Novakova (dir.), p. 99-114.

Moeschler, Jacques et Anne Reboul (1994). Dictionnaire encyclopédique de pragmatique, Paris, Éditions du Seuil.

Polguère, Alain (2008). Lexicologie et sémantique lexicales. Les Presses de l'Université de Montréal.

Pottier, Bernard (1974). Linguistique générale. Théorie et description, Paris, Klincksieck.

Pruvost, Jean (2002). Les dictionnaires de langue française, collection « Que sais-je ? », n° 3622, Paris, Presses universitaires de France.

Reboul, Anne et Jacques Moeschler (1998). La pragmatique aujourd'hui, collection « Points Essais », n° 371, Paris, Éditions du Seuil.

Rey-Debove, Josette (1997). Le métalangage : Étude linguistique du discours sur le langage, collection « U », série « Linguistique », Paris, Armand Colin/Masson.

Observatoire de linguistique Sens-Texte : <http://olst.ling.umontreal.ca/>